

Kit sensore QuadraPlus per contatori per acqua a getto unico e getto multiplo Istruzioni di montaggio



QuadraPlus Sensor Kit for Single Jet and Multi-Jet Water Meters Mounting Instructions

Maddalena S.p.A. dichiara che **Kit sensore QuadraPlus** è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive e norme / **Maddalena S.p.A. declares that *QuadraPlus Sensor Kit*** is compliant with the mandatory requirements of the following directives and standards:

- Direttiva/Directive **2014/30/EU** (EMV – compatibilità elettromagnetica/ *Electromagnetic Compatibility*)
- Direttiva/Directive **2011/65/EU** (RoHS)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.maddalena.it
The full declaration of EU compliance is available from the following website: www.maddalena.it

Maddalena SpA
Via G.B. Maddalena, 2/4, 33040 Povoletto (UD)
Tel. +39 0432 634811 www.maddalena.it

SENSORE QUADRAPLUS – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO QUADRAPLUS SENSOR – MOUNTING INSTRUCTIONS

Componenti del sistema/System components

Contatore predisposto: 1 imp./10 litri
Meter with pulse rate: 1 pulse/10 litres



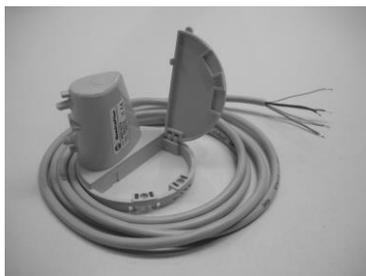
Contatore a getto multiplo DS
DS multi-jet water meter

Contatore predisposto: 1 imp./litro
Meter with pulse rate: 1 pulse/1 litre



Contatore a getto unico CD ONE
CD ONE single jet water meter

Sensore QuadraPlus
QuadraPlus sensor



Vite di serraggio e sigillo adesivo
Screw and adhesive seal



Caratteristiche/Features

- OC - NPN in resina, protezione IP 68/OC - NPN encapsulated in potting compound, IP68 protection
 - Caratteristiche elettriche/Contact ratings: 30 V dc, 100 mA
 - Lunghezza cavo/Cable length: 1.5 m
 - Temperatura d'esercizio/Operating temperature: -10 ÷ +55 °C
 - Temperatura di immagazzinaggio/Storage temperature: -20 ÷ +70 °C
-

Istruzioni di montaggio/Mounting instructions

1. Inserimento del sensore

(Esempio: impostazione 1 imp./litro)

1. Sensor fitting

(Example of setting: 1 pulse/litre)



2. Serraggio del sensore

2. Sensor locking



3. Sigillatura del sensore

3. Sensor sealing



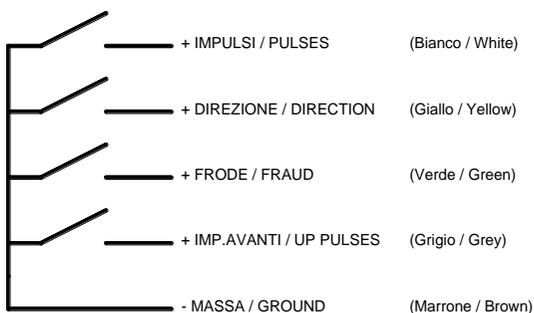
Posizioni di installazione/Mounting positions

Fattore impulso/ Pulse factor	1P=1L K=1 1 imp = 1 litro 1 pulse = 1 liter	1P=10L K=0.1 1 imp = 10 litri 1 pulse = 10 liters
Posizione attuatore/ Actuator position*		
Posizione sensore/ Sensor position		



* Dettaglio dell'attuatore di predisposizione/Detail of the actuator

Schema collegamenti/Cable connections



Sicurezza e garanzia / Safety and warranty

Il prodotto deve essere installato a regola d'arte e seguendo le istruzioni di installazione riportate in questo manuale. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e competente.

This product must be installed professionally and in accordance with the prescribed assembly guidelines. It must only be assembled by qualified and trained experts.

Uso proprio / Intended use

I sensori sono progettati per trasmettere i dati di consumo registrati dagli appositi strumenti di misura. A seconda della versione, possono essere universali o compatibili solo con strumenti di misura di uno specifico fabbricante. I sensori devono essere impiegati esclusivamente per lo scopo a cui sono destinati.

Sensors are for transmitting the consumption data of compatible measuring devices. Depending on their design, they can be used universally or only with a measuring device of a specific maker. Sensors must be used exclusively for this purpose.

Uso improprio / Improper use

Un uso diverso da quello descritto precedentemente o eventuali modifiche al sensore sono considerati uso improprio; eventuali modifiche possono essere apportate solo previa richiesta scritta e rilascio di una specifica autorizzazione.

Any use other than the use described previously and any changes made to the sensor constitute improper use. Uses and changes must be queried in writing beforehand and are subject to special approval.

Garanzia legale e convenzionale / Warranty and guarantee

I diritti di garanzia legale e convenzionale possono essere esercitati solo in caso di uso proprio del prodotto e solo se le specifiche tecniche e le normative tecniche applicabili sono state rispettate.

Warranty and guarantee claims are only valid if the parts in question have been used in accordance with their intended use and if the technical requirements and any applicable technical regulations have been observed.

Informazioni di sicurezza / Safety notes

Osservare le indicazioni tecniche sull'allacciamento elettrico e le disposizioni nazionali vigenti.

Observe the technical requirements for the electrical connection and applicable national regulations.

Avvertenze di sicurezza per batterie al litio / Safety notes for lithium batteries

Il sensore contiene una batteria primaria non rimovibile al litio metallico. La batteria contiene una piccola quantità di litio e di elettroliti organici. Un singolo dispositivo non è identificato come oggetto pericoloso essendo classificato come UN 3090 o 3091. In caso di distruzione completa del dispositivo con fuoriuscita degli elettroliti, evitare il contatto con gli occhi e la pelle, non inalare i vapori prodotti, areare con aria fresca. Il dispositivo non può essere aperto e la batteria non può essere sostituita.

The sensor contains a permanently installed lithium metal primary battery. The battery contains small amounts of lithium and organic electrolytes. A single device does not represent a hazard in the sense of UN3090 or 3091. In the event of total destruction of the device with electrolyte escaping, eye and skin contact with the electrolyte must be avoided, any vapours must not be inhaled, fresh air must be provided. The device must not be opened and the battery must not be replaced.

Modalità di utilizzo delle batterie al litio / Handling of lithium batteries

- Conservare al riparo dall'umidità / Store protected from dampness and moisture
- Non riscaldare oltre i 100 °C e non gettare nel fuoco / Do not heat to above 100°C or throw in fire
- Non mettere in corto circuito / Do not short circuit
- Non aprire o danneggiare / Do not open or damage
- Non ricaricare / Do not charge
- Tenere lontano dalla portata dei bambini / Do not store within reach of children

Smaltimento corretto del prodotto / Correct disposal of this product

Il dispositivo deve essere smaltito come apparecchiatura elettronica ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE (RAEE). Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. La rimozione della batteria deve essere effettuata solo da personale specializzato qualificato. Per informazioni sul corretto smaltimento contattare il proprio rivenditore o distributore.

For the purposes of disposal, the device is considered a used electronics device in the sense of the European Guideline 2012/19/EU (WEEE). It must not be disposed of with household waste. The battery may only be removed by specialists qualified to do so. Contact your dealer or the sales representative responsible for information about correct disposal.